



Конвенция о правах ребенка

Distr.: General
21 June 2023
Russian
Original: English

Комитет по правам ребенка

Заключительные замечания Комитета по объединенным четвертому и пятому периодическим докладам Турции*

I. Введение

1. Комитет рассмотрел объединенные четвертый и пятый периодические доклады Турции¹ на своих 2714-м и 2715-м заседаниях², состоявшихся 17 и 18 мая 2023 года, и принял настоящие заключительные замечания на своем 2728-м заседании, состоявшемся 26 мая 2023 года.

2. Комитет приветствует представление объединенных четвертого и пятого периодических докладов государства-участника и письменных ответов на перечень вопросов³, которые позволили лучше понять положение в области прав детей в государстве-участнике. Комитет выражает признательность за конструктивный диалог, проведенный с межведомственной делегацией высокого уровня государства-участника.

II. Последующие меры, принятые государством-участником, и достигнутый прогресс

3. Комитет приветствует прогресс, достигнутый государством-участником в различных областях, включая ратификацию Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося процедуры сообщений, и различные законодательные, институциональные и политические меры, принятые для осуществления Конвенции, в том числе создание Учреждения по правам человека и равенству и принятие Плана действий в области прав человека (2021–2023 годы).

III. Факторы и трудности, препятствующие осуществлению Конвенции

4. Комитет признает наличие препятствий для осуществления положений Конвенции на юго-востоке страны из-за тяжелой гуманитарной ситуации, сложившейся в результате землетрясения и последующих толчков в феврале 2023 года, которая привела к тому, что 2,5 млн детей в государстве-участнике испытали крайние лишения, в том числе оставшись без крова и основных услуг. Комитет разделяет стремление государства-участника обеспечить незамедлительное и долгосрочное решение проблемы, чтобы в первую очередь предоставить

* Приняты Комитетом на его девяносто третьей сессии (8–26 мая 2023 года).

¹ CRC/C/TUR/4-5.

² См. CRC/C/SR.2714 и CRC/C/SR.2715.

³ CRC/C/TUR/RQ/4-5.



пострадавшим детям возможность пользоваться всеми предусмотренными в Конвенции правами.

IV. Основные проблемы, вызывающие обеспокоенность, и рекомендации

5. Комитет напоминает государству-участнику о неделимости и взаимозависимости всех прав, закрепленных в Конвенции, и подчеркивает важность всех рекомендаций, содержащихся в настоящих заключительных замечаниях. Комитет хотел бы обратить внимание государства-участника на рекомендации, касающиеся следующих областей, в отношении которых необходимо принять безотлагательные меры: недискриминации (п. 19); насилия в отношении детей (п. 29); детей с инвалидностью (п. 35); образования, включая профессиональную подготовку и ориентацию (п. 43); детей из числа просителей убежища, беженцев и мигрантов (п. 45); и отправления правосудия в отношении детей (п. 50).

6. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить осуществление прав детей в соответствии с Конвенцией, Факультативным протоколом, касающимся участия детей в вооруженных конфликтах, и Факультативным протоколом, касающимся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, на протяжении всего процесса осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. Он настоятельно призывает государство-участник обеспечить конструктивное участие детей в разработке и реализации политики и программ, направленных на достижение всех 17 Целей в области устойчивого развития, в той мере, в какой они касаются детей.

A. Общие меры по осуществлению (ст. 4. 42 и 44 (п. 6))

Оговорки

7. Принимая к сведению объяснения по поводу сохранения оговорок к Конвенции, Комитет, тем не менее повторяет свои предыдущие рекомендации⁴, призывающие государство-участник рассмотреть возможность снять оговорки к статьям 17, 29 и 30.

Законодательство

8. Приветствуя позитивные изменения в законодательных, нормативных и политических рамках государства-участника, укрепляющие защиту детей, Комитет рекомендует государству-участнику разработать всеобъемлющее законодательство, основанное на правах ребенка, чтобы обеспечить последовательное включение во внутреннее право всех положений Конвенции и Факультативных протоколов к ней.

Комплексная политика и стратегия

9. Отмечая завершение работы над Стратегическим документом и Планом действий по правам ребенка (2023–2028 годы), а также то, что План действий в области прав человека (2021–2023 годы) содержит целевые показатели, касающиеся прав детей, Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы эти планы служили всеобъемлющей основой для реализации Конвенции и Факультативных протоколов к ней, в том числе путем определения приоритетов, целевых показателей и соответствующей ответственности, а также выделения достаточных ресурсов для их осуществления, а также гарантировать пересмотр этих планов в рамках консультативного процесса для оценки их эффективности в достижении поставленных целей.

⁴ CRC/C/TUR/CO/2-3, п. 9.

Координация

10. Комитет ссылается на свои предыдущие рекомендации⁵ и призывает государство-участник предоставить Министерству по делам семьи, труда и социального обеспечения полномочия и ресурсы, необходимые для эффективной координации всех видов деятельности, связанных с осуществлением Конвенции на межсекторальном, национальном, региональном и местном уровнях.

Выделение ресурсов

11. Выражая обеспокоенность по поводу отсутствия открытых данных о бюджетных ассигнованиях на продвижение прав детей, Комитет напоминает о своем замечании общего порядка № 19 (2016) и, принимая во внимание задачу 16.5 Целей в области устойчивого развития, рекомендует государству-участнику:

а) более активно применять в процессе подготовки государственного бюджета и муниципальных бюджетов подход, ориентированный на права ребенка, за счет внедрения системы контроля за ассигнованием и расходованием ресурсов, выделяемых на нужды детей, по всем статьям бюджета;

б) использовать эту систему контроля для оценки того, каким образом инвестиции в любой сектор могут служить наилучшим интересам ребенка, обеспечивая оценку различных последствий таких инвестиций для конкретных групп детей, включая детей, находящихся в уязвимом положении;

с) гарантировать открытость и демократичность бюджетного процесса на основе налаживания диалога с общественностью, в особенности с детьми, а также для обеспечения надлежащей ответственности местных органов власти.

Сбор данных

12. Ссылаясь на свое замечание общего порядка № 5 (2003), Комитет рекомендует государству-участнику:

а) принять оперативные меры по совершенствованию системы сбора данных, находящейся в ведении Статистического института Турции, и обеспечить, чтобы собираемые данные о правах детей охватывали все области Конвенции и Факультативных протоколов к ней и были дезагрегированы по возрасту, полу, инвалидности, географическому местоположению, этническому и национальному происхождению, религиозной принадлежности и социально-экономическому положению с целью содействия анализу положения детей, в том числе детей, находящихся в уязвимом положении;

б) систематически и регулярно проводить обследование для оценки положения детей в целях сбора данных по установленным показателям благополучия и уязвимости детей и обеспечить обмен такими данными между министерствами и другими соответствующими центральными и местными государственными органами, а также их использование для разработки, мониторинга и оценки политики и мероприятий по реальному осуществлению Конвенции.

Независимый мониторинг

13. Приветствуя создание Учреждения по правам человека и равенству и отмечая участие управления омбудсмена в рассмотрении жалоб детей, Комитет рекомендует государству-участнику:

а) принять дальнейшие меры, гарантирующие независимость этих двух учреждений, в том числе в отношении финансирования, мандатов, иммунитетов и членства, в полном соответствии с принципами, касающимися

⁵ Там же, п. 13.

статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижскими принципами);

b) и далее укреплять механизмы приема, расследования и урегулирования жалоб детей с учетом интересов детей и в благоприятной для них форме, обеспечивая конфиденциальность и защиту детей-жертв, осуществлять мониторинг и последующую деятельность, а также обеспечивать информированность детей по всей стране об этих механизмах.

Распространение информации, повышение осведомленности и подготовка

14. Комитет рекомендует государству-участнику:

a) обеспечить систематическое, обязательное и постоянное обучение по вопросам прав ребенка для преподавателей, социальных работников, сотрудников правоохранительных органов, медицинского персонала, сотрудников, занимающихся вопросами иммиграции и предоставления убежища, специалистов и персонала, работающих во всех сферах альтернативного ухода, а также средств массовой информации;

b) принять меры по повышению осведомленности детей о своих правах, в том числе о праве на средства правовой защиты на национальном уровне и в соответствии с Факультативным протоколом, касающимся процедуры сообщений, включив эти вопросы в учебный курс «Права человека, гражданство и демократия» школьной программы.

Сотрудничество с гражданским обществом

15. Будучи глубоко обеспокоен сложными условиями, в которых работают организации гражданского общества, занимающиеся правами детей, после попытки государственного переворота в 2016 году, Комитет напоминает государству-участнику, что правозащитники заслуживают особой защиты, поскольку их работа имеет решающее значение для продвижения прав детей, и поэтому настоятельно рекомендует государству-участнику:

a) принять незамедлительные меры, позволяющие журналистам, правозащитникам и всем организациям гражданского общества, занимающимся вопросами прав детей, осуществлять свое право на свободу выражения мнений и убеждений без угроз и преследований;

b) провести оперативные и независимые расследования всех сообщений о случаях запугивания и преследований в отношении этих организаций, гарантируя привлечение к ответственности лиц, виновных в таких действиях;

c) обеспечить реализацию Концептуального документа и Плана действий по развитию гражданского общества с целью налаживания систематического сотрудничества с организациями гражданского общества, занимающимися поощрением прав детей.

Права детей и предпринимательский сектор

16. Ссылаясь на свои предыдущие рекомендации⁶ и замечание общего порядка № 16 (2013), а также на Руководящие принципы предпринимательской деятельности в аспекте прав человека, Комитет рекомендует государству-участнику пересмотреть и скорректировать свое законодательство о юридической ответственности предприятий и их дочерних компаний, действующих в государстве-участнике или управляемых из него, для обеспечения соответствия их деятельности положениям Конвенции и Факультативных протоколов к ней.

⁶ Там же, п. 23.

В. Определение понятия «ребенок» (ст. 1)

17. Комитет ссылается на свои предыдущие рекомендации⁷ и рекомендует государству-участнику внести изменения в свое законодательство с целью устранения всех исключений, допускающих возможность вступления в брак, включая религиозные союзы, до наступления 18 лет.

С. Общие принципы (ст. 2–3, 6 и 12)

Недискриминация

18. Комитет глубоко обеспокоен сохранением дискриминации в отношении детей, находящихся в особо уязвимом положении, включая детей с инвалидностью, детей из числа просителей убежища, беженцев и мигрантов, этнических и религиозных меньшинств, лесбиянок, геев, бисексуалов, трансгендеров и интерсексов, а также детей, родители которых обвиняются в связях с террористическими организациями, отмечая, в частности, их ограниченную способность пользоваться основными услугами, включая образование, здравоохранение и защиту от насилия, и иметь достаточный уровень жизни. Он также по-прежнему серьезно обеспокоен тем, что не предпринимается никаких срочных и систематических усилий для ликвидации и изменения сохраняющихся негативных и традиционных взглядов и норм, которые являются движущей силой дискриминационного отношения и практики.

19. Ссылаясь на свои предыдущие рекомендации⁸ и принимая к сведению задачи 5.1 и 10.3 Целей в области устойчивого развития, Комитет рекомендует государству-участнику, поддерживая конституционный принцип равенства, бороться с дискриминацией в отношении детей, находящихся в маргинальном и неблагоприятном положении, в том числе путем:

- а) сбора и анализа данных о неравенстве, с которым сталкиваются такие дети, и разработки стратегии по устранению препятствий и оценке достигнутого прогресса в улучшении результатов для них;
- б) укрепления законодательства, институциональных механизмов и программ, направленных на преодоление негативных социальных норм и стереотипов и содействие изменению настроений в обществе, а также путем мониторинга и борьбы с дискриминацией и обеспечения привлечения к ответственности и возмещения ущерба;
- в) принятия мер против стигматизации и дискриминации детей по признаку политических или иных убеждений их родителей и предоставления таким детям средств правовой защиты.

Наилучшие интересы ребенка

20. Комитет ссылается на свое замечание общего порядка № 14 (2013) и рекомендует государству-участнику:

- а) обеспечить в рамках процесса пересмотра законодательства надлежащий учет, последовательное толкование и применение права ребенка на то, чтобы его наилучшие интересы были одним из главных соображений в рамках всех законодательных, административных и судебных процедур и решений, в частности в постановлениях суда относительно родительской опеки, предоставления согласия на медицинские процедуры и вмешательство и в решениях по миграционным вопросам, а также во всех стратегиях, программах и проектах, которые имеют отношение к детям и затрагивают их интересы;
- б) разработать согласованные национальные процедуры и критерии, которыми руководствовались бы все соответствующие правомочные лица для

⁷ Там же, п. 27.

⁸ Там же, п. 29.

определения наилучших интересов ребенка и для обеспечения того, чтобы этим интересам уделялось первоочередное внимание.

Право на жизнь, выживание и развитие

21. Комитет напоминает о своих предыдущих рекомендациях⁹ и рекомендациях Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин¹⁰ и настоятельно призывает государство-участник:

а) строго соблюдать запрет так называемых преступлений в защиту чести, предусмотренный подпунктом к) пункта 1) статьи 82 Уголовного кодекса и другими связанными с ней положениями, в том числе путем сбора и публикации данных о количестве проведенных расследований и судебных разбирательств, а также о характере наказаний, назначенных лицам, совершившим такие преступления;

б) обеспечить действенную защиту, включая предоставление убежища и другие меры, женщинам и детям, пострадавшим от преступлений, совершенных якобы во имя чести, а также тем, кто находится в особо уязвимом положении и подвергается особенно высокому риску стать жертвой таких преступлений;

в) предотвращать убийства, совершаемые с целью так называемой защиты чести, путем более активного проведения информационно-просветительской работы с населением, средствами массовой информации, религиозными и общественными лидерами, сотрудниками правоохранительных и судебных органов с целью искоренения всех женоненавистнических и других вредных установок, связанных с этим преступлением;

г) публиковать результаты расследований случаев ранения и гибели детей в ходе операций по обеспечению безопасности, проводимых с 2015 года, в том числе в результате подрыва на взрывоопасных пережитках войны и минах и применения смертоносной силы правоохранительными органами и бронетехникой в городских районах, включая информацию о привлечении к ответственности виновных.

Уважение взглядов ребенка

22. Комитет ссылается на свое замечание общего порядка № 12 (2009) и рекомендует государству-участнику, среди прочего, укрепить работу провинциальных комитетов по правам ребенка и муниципальных детских советов, чтобы расширить возможности детей, особенно маргинализированных и обездоленных, принимать конструктивное участие в процессах принятия решений.

D. Гражданские права и свободы (ст. 7, 8 и 13–17)

Регистрация рождения и гражданство

23. Комитет обеспокоен непропорционально низкими показателями регистрации рождений среди беженцев и не имеющих документов мигрантов в государстве-участнике, а также тем, что дети родителей, которым предъявлены обвинения в терроризме и которые были лишены гражданства, могут оказаться под угрозой безгражданства. Принимая во внимание задачу 16.9 Целей в области устойчивого развития, Комитет рекомендует государству-участнику:

⁹ Там же, п. 33.

¹⁰ CEDAW/C/TUR/CO/8, п. 31.

а) обеспечить выдачу свидетельств о рождении, в дополнение к регистрации рождения в роддоме, всем детям, родившимся на территории страны, сразу после рождения, уделяя особое внимание детям беженцев, просителей убежища и мигрантов, не имеющих документов, в том числе с использованием мобильных регистрационных пунктов и бесплатной регистрации рождения;

б) отменить законодательство и запретить практику, допускающие фактическое лишение детей турецкого гражданства, если они или их родители обвиняются или признаются виновными в совершении преступлений, связанных с терроризмом, и предоставить пострадавшим детям средства правовой защиты.

Свобода выражения мнений, ассоциации и мирных собраний

24. Комитет глубоко обеспокоен продолжающимся подавлением свободы выражения мнений, ассоциации и мирных собраний детей во имя борьбы с терроризмом, отмечая, что с 2016 года тысячи детей были задержаны, заключены под стражу и осуждены по обвинениям, связанным с терроризмом. Он ссылается на рекомендации Комитета по правам человека¹¹ и рекомендует государству-участнику:

а) обеспечить, чтобы Закон о борьбе с терроризмом (Закон № 3713) 1991 года не использовался для подавления права детей на свободу выражения мнений и собраний, чтобы антитеррористические меры были соразмерными и соответствовали принципу верховенства закона, правам человека и основным свободам, а также чтобы все случаи насилия в отношении детей со стороны сил безопасности в ходе контртеррористических действий расследовались, а виновные привлекались к ответственности и несли соответствующее наказание;

б) пересмотреть законодательство, ограничивающее полноценное пользование детьми свободой слова, в частности статьи 220 и 299–301 Уголовного кодекса;

в) устранить возрастные барьеры для осуществления детьми права на свободу ассоциации и собраний в соответствии с Законом № 5253 об объединениях и Законом № 2911 о собраниях и демонстрациях.

Защита неприкосновенности частной жизни

25. Комитет обеспокоен тем, что платформы для онлайн-обучения недостаточно защищают и уважают личные данные детей, и рекомендует государству-участнику разработать и ввести в действие всеобъемлющее законодательство о защите личных данных детей.

Доступ к соответствующей информации

26. Ссылаясь на свое замечание общего порядка № 25 (2021), Комитет рекомендует государству-участнику:

а) принять меры по расширению доступа детей к Интернету, особенно в отдаленных и сельских районах, повышению уровня цифровой грамотности и навыков детей, учителей и семей, а также по защите детей от информации и материалов, наносящих вред их благополучию;

б) обеспечить детям доступ к разнообразной информации и материалам на понятных им языках.

¹¹ CCPR/C/TUR/CO/1, п. 16.

Е. Насилие в отношении детей (ст. 19, 24 (п. 3), 28 (п. 2), 34, 37 а) и 39)

Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания

27. Будучи глубоко обеспокоен сообщениями о пытках и бесчеловечном и унижающем достоинство обращении, а также о содержании детей без связи с внешним миром тюремными надзирателями в закрытых учреждениях, в том числе в пенитенциарном учреждении закрытого типа в Диярбакире, Комитет ссылается на свои предыдущие рекомендации¹², обращает внимание на задачу 16.2 Целей в области устойчивого развития и рекомендует государству-участнику:

а) обеспечить соблюдение конституционного запрета пыток, а также надлежащее расследование заявлений о пытках или жестоком, бесчеловечном или унижающем достоинство обращении или наказании детей, соразмерное содеянному наказанию виновных и предоставление соответствующих средств правовой защиты пострадавшим детям;

б) публиковать данные о результатах всех расследований, проведенных судебными и административными органами по таким жалобам;

в) содействовать доступу детей к конфиденциальным, учитывающим интересы ребенка механизмам подачи жалоб в любом месте лишения свободы.

Насилие в отношении детей

28. Комитет выражает серьезную обеспокоенность по поводу отсутствия должного признания, занижения числа сообщений и недостаточных расследований случаев насилия в отношении детей, включая телесные наказания и домашнее насилие, а также по поводу ограниченных профессиональных возможностей и процедур для предотвращения и выявления таких случаев, сообщения о них и принятия по ним соответствующих мер, отвечающих интересам ребенка, включая оказание поддержки жертвам и обеспечение доступа к средствам правовой защиты.

29. В свете своих замечаний общего порядка № 13 (2011) и № 8 (2006) и задач 5.2, 16.1 и 16.2 Целей в области устойчивого развития Комитет настоятельно призывает государство-участник:

а) обеспечить выполнение законодательных положений, запрещающих телесные наказания в любых условиях, в том числе дома, в школах, детских учреждениях и в контексте альтернативного ухода;

б) создать доступные, конфиденциальные и отвечающие интересам ребенка механизмы, облегчающие и поощряющие обязательное информирование о случаях насилия в отношении детей, в том числе путем укрепления потенциала соответствующих специалистов, в частности социальных работников и учителей, для распознавания таких инцидентов, включая сексуальную эксплуатацию и надругательства, и действенного реагирования на них;

в) повысить эффективность работы специализированных детских домов и центров наблюдения за положением детей, обеспечивающих проведение многопрофильных расследований с учетом интересов ребенка, включая оказание поддержки в ходе процедур и предоставление услуг пострадавшим детям, в том числе детям-свидетелям насилия в семье, путем обеспечения этих структур достаточными ресурсами и возможностью широкого охвата на всей территории государства-участника, в том числе за счет увеличения числа и укрепления потенциала специалистов, в частности социальных работников и психологов;

г) обеспечить аудиовизуальную запись опроса пострадавшего ребенка судебным экспертом и принятие этой записи в качестве доказательства в судебном разбирательстве, а также, если потребуются, предусмотреть

¹² CRC/C/TUR/CO/2-3, п. 43.

возможность незамедлительного проведения перекрестного допроса на досудебной стадии, чтобы оградить ребенка от необходимости давать дополнительные показания;

е) завершить разработку межсекторальной национальной стратегии и проекта плана действий по борьбе с насилием в отношении детей;

ф) создать руководящую основу для координации деятельности и сотрудничества неправительственных организаций и государственных учреждений в области защиты детей, содействующую информационно-просветительской работе таких организаций.

Вредная практика

30. Отмечая сохранение в государстве-участнике практики детских браков, от которых в непропорциональной степени страдают девочки из числа сирийских беженцев, Комитет в соответствии с рекомендациями, принятыми в ходе третьего цикла универсального периодического обзора¹³, ссылаясь на совместную общую рекомендацию № 31 Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин и замечание общего порядка № 18 Комитета по правам ребенка (2019) и принимая к сведению задачу 5.3 Целей в области устойчивого развития, рекомендует государству-участнику:

а) обеспечивать соблюдение минимального возраста для вступления в брак, составляющего 18 лет, без каких-либо исключений;

б) принять национальную стратегию и план действий по предотвращению ранних и принудительных браков, обеспечив устранение недостатков в работе координационных механизмов, создание схем защиты жертв, принятие во всех провинциях планов действий по борьбе с детскими браками и активизацию информационно-просветительских кампаний о пагубном влиянии детских браков на физическое и психическое здоровье и благополучие девочек, ориентированных на общины беженцев.

Г. Семейное окружение и альтернативный уход (ст. 5, 9–11, 18 (пп. 1 и 2), 20, 21, 25 и 27 (п. 4))

Семейное окружение

31. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) оценить эффективность и соответствующим образом пересмотреть программы поддержки родителей, предусмотрев разработку национальной стандартизированной программы с надежным механизмом мониторинга и контроля качества, учитывающей индивидуальные потребности семей с детьми, находящимися в уязвимом положении;

б) и далее укреплять политику, направленную на обеспечение баланса между работой и личной жизнью, включая наличие и ценовую доступность качественных детских учреждений, а также поощрять и стимулировать роль обоих родителей в воспитании детей.

Дети, лишенные семейного окружения

32. Комитет обращает внимание государства-участника на Руководящие указания по альтернативному уходу за детьми¹⁴ и рекомендует ему:

а) незамедлительно принять национальную межсекторальную стратегию и план действий по деинституционализации и системной

¹³ A/HRC/44/14, пп. 45.34, 45.227, 45.241, 45.242, 45.243, 45.247, 45.248 и 45.263.

¹⁴ Резолюция 64/142 Генеральной Ассамблеи, приложение.

трансформации систем ухода за детьми, их социального обеспечения и защиты, выделив достаточные ресурсы на их реализацию;

b) ввести немедленный мораторий на помещение детей моложе трех лет в специализированные учреждения;

c) обеспечить достаточный альтернативный уход на базе семьи и общины для детей, которые не могут оставаться в своих семьях, включая детей с инвалидностью и несопровождаемых детей в ситуациях миграции;

d) обеспечить регулярный пересмотр всех случаев размещения с целью содействия воссоединению семьи, когда это возможно;

e) укрепить независимый и периодический мониторинг качества альтернативного ухода, в частности в интернатах, в соответствии с Минимальными стандартами для детей, лишенных родительской опеки;

f) обеспечить наличие доступных и удобных для детей каналов для сообщения о случаях насилия в отношении детей, мониторинга и устранения последствий таких случаев.

Дети, родители которых находятся в заключении

33. Будучи обеспокоен судьбой детей, чьи родители лишены свободы по обвинению в терроризме, число которых резко возросло после попытки государственного переворота в 2016 году, Комитет рекомендует государству-участнику:

a) изыскивать альтернативы лишению свободы для беременных женщин и родителей с маленькими детьми;

b) обеспечивать, чтобы в тех случаях, когда лишение свободы лиц, осуществляющих уход, неизбежно, дети имели доступ к надлежащему дошкольному образованию, питанию и медицинским услугам, могли пользоваться своим правом на игры и регулярно посещались социальными работниками, чтобы гарантировать их физическое, умственное и социальное развитие;

c) решить проблему отказа в переводе в ближайшие учреждения в соответствии с измененными правилами посещения осужденных и заключенных.

G. Дети с инвалидностью (ст. 23)

34. Комитет обеспокоен тем, что, несмотря на наличие законодательства и стратегий, направленных на укрепление прав детей с инвалидностью, они не получают услуг и помощи в достаточном объеме, надлежащих пособий, рассчитанных на основании объективной оценки и услуг по раннему выявлению и устранению рисков для развития, а также сталкиваются с проблемами в отношении физической и транспортной доступности, особенно в сельских и отдаленных районах.

35. Ссылаясь на свое замечание общего порядка № 9 (2006) и рекомендации Комитета по правам инвалидов¹⁵, Комитет настоятельно рекомендует государству-участнику применять в своей политике правозащитный подход к инвалидности, разработать комплексную стратегию по инклюзии детей с инвалидностью и:

a) активизировать осуществление Закона № 5378 об инвалидах, в частности в том, что касается доступности общественных пространств и услуг, и выделить достаточные ресурсы провинциальным комиссиям по мониторингу и проверке доступности, в том числе для регулярной публикации отчетов об их деятельности;

¹⁵ CRPD/C/TUR/CO/1, пп. 14, 16, 43 и 47 b).

b) выделить достаточные ресурсы для обеспечения реализации Национального плана действий по правам людей с инвалидностью (2023–2025 годы) и достижения целей, поставленных в Концепции создания безбарьерной среды к 2030 году, уделяя первоочередное внимание доступу детей с инвалидностью к программам развития в раннем детстве и инклюзивному образованию и обеспечивая улучшение оснащения учебных помещений и увеличение количества квалифицированного школьного персонала, доступ к медицинским услугам, включая раннюю диагностику, оценку и лечение, социальную защиту и услугам по поддержке на уровне общин;

c) активизировать информационно-просветительские программы с целью борьбы со стигматизацией и предрассудками в отношении детей с инвалидностью и поощрять формирование позитивного представления о таких детях как о носителях прав;

d) создать конфиденциальный механизм подачи жалоб для детей с инвалидностью, чтобы они могли сообщать о нарушениях их прав в любых условиях, и содействовать их доступу к этому механизму;

e) повысить эффективность сбора и публикации дезагрегированных данных о детях с инвалидностью для информационного обеспечения разработки политики и мониторинга достижения политических целей.

Н. Базовое медицинское обслуживание и социальное обеспечение (ст. 6, 18 (п. 3), 24, 26, 27 (пп. 1–3) и 33)

Охрана здоровья и медицинское обслуживание

36. Приветствуя предоставление бесплатных медицинских услуг всем детям в государстве-участнике, Комитет, ссылаясь на свое замечание общего порядка № 15 (2013) и принимая во внимание задачи 3.1, 3.2 и 3.8 Целей в области устойчивого развития, рекомендует государству-участнику принять целенаправленные меры для дальнейшего снижения уровней младенческой смертности и смертности детей в возрасте до пяти лет в юго-восточных, восточных и центральных провинциях и среди беженцев, в том числе путем расширения охвата услугами по охране здоровья матери и ребенка в сельских и отдаленных районах и устранения зависимости оказания медицинских услуг от миграционного статуса, чтобы люди обращались за медицинской помощью, не опасаясь того, что на них донесут в полицию.

Питание

37. Принимая во внимание задачу 2.2 Целей в области устойчивого развития, Комитет рекомендует государству-участнику и далее улучшать питание детей, в частности принимать меры по решению проблемы задержки роста среди детей в возрасте до пяти лет и недоедания среди школьников, в том числе путем систематического сбора данных о продовольственной безопасности и питании, включая данные, касающиеся грудного вскармливания, задержки роста, избыточного веса и ожирения, с целью выявления коренных причин отсутствия продовольственной безопасности и недоедания среди детей.

Психическое здоровье

38. Принимая во внимание задачу 3.4 Целей в области устойчивого развития, Комитет рекомендует государству-участнику укрепить программы охраны психического здоровья детей, в том числе путем предоставления детям специализированных услуг в общинных центрах охраны психического здоровья по всей стране, предоставляемых специализированными детскими психотерапевтами.

Здоровье подростков

39. Ссылаясь на свои замечания общего порядка № 4 (2003) и № 20 (2016) и принимая во внимание задачи 3.5, 3.7 и 5.6 Целей в области устойчивого развития, Комитет напоминает о своих предыдущих рекомендациях¹⁶ и рекомендациях Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин¹⁷ и призывает государство-участник активизировать:

а) инвестиции в центры здоровой жизни, действующие при Министерстве здравоохранения, и обеспечить, чтобы все девочки и мальчики, включая тех, кто не посещает школу, и жителей сельской местности, получали конфиденциальные и учитывающие интересы ребенка информацию и услуги в области сексуального и репродуктивного здоровья, включая доступ к противозачаточным средствам и безопасным абортam, с особым вниманием к профилактике ранней беременности, заболеваний, передающихся половым путем, и ВИЧ/СПИДа;

б) предоставление специализированных и дружественных к молодежи программ лечения для детей и молодых людей, страдающих зависимостью от табака, алкоголя, наркотиков или азартных игр.

Права детей и окружающая среда

40. Выражая озабоченность по поводу существенных рисков, с которыми сталкивается государство-участник в связи с вызванными изменением климата и другими стихийными бедствиями и связанными с этим вынужденными перемещениями и отсутствием продовольственной безопасности, Комитет отмечает задачи 1.5 и 13.3 Целей в области устойчивого развития и рекомендует государству-участнику:

а) обеспечить активное участие детей в принятии решений по экологическим вопросам, в частности в разработке амбициозного плана по смягчению последствий изменения климата и реализации Национальной стратегии и плана действий по адаптации к изменению климата, с тем чтобы в них были учтены особые потребности и уязвимость детей;

б) повысить осведомленность детей о деградации окружающей среды, включая изменение климата и стихийные бедствия, и готовность к ним путем включения соответствующих вопросов в школьную программу на всех уровнях обучения и в программы подготовки преподавателей;

в) разработать политику для решения проблемы высокого риска стихийных бедствий и чрезвычайных ситуаций, включая создание системы раннего предупреждения, с целью защиты прав детей в таких ситуациях.

Уровень жизни

41. Принимая во внимание задачи 1.2 и 1.3 Целей в области устойчивого развития, Комитет рекомендует государству-участнику решить проблему социально-экономических последствий пандемии коронавирусной инфекции (COVID-19) и связанных с ней мер, а также землетрясения в феврале 2023 года, обращая внимание на рост бедности среди детей и серьезное воздействие на детей, уже находящихся в уязвимом положении, в том числе путем расширения охвата финансовой поддержки и предоставления услуг, в частности ориентированных на детей родителей, работающих в сельском хозяйстве и/или неформальном секторе, детей из восточных и юго-восточных регионов, сельских и отдаленных районов и бедных городских кварталов, районов, пострадавших от землетрясения, и семей беженцев.

¹⁶ CRC/C/TUR/CO/2-3, п. 55.

¹⁷ CEDAW/C/TUR/CO/8, п. 48.

I. Образование, досуг и культурная деятельность (ст. 28–31)

Образование, включая профессиональную подготовку и ориентацию

42. Комитет отмечает существенное улучшение показателей в сфере образования за последние годы и усилия государства-участника по интеграции детей-беженцев в национальную систему образования. Вместе с тем он обеспокоен:

- a) качеством и актуальностью образования, а также тем, что оно не предоставляется на справедливой основе всем детям в государстве-участнике, при этом успеваемость детей, находящихся в маргинальном и неблагоприятном положении, значительно ниже, чем среди других групп детей;
- b) продолжающимся воздействием закрытия школ в связи с пандемией, которое проявляется в снижении показателей охвата школьным образованием, посещаемости школы, продолжения учебы и непрерывности обучения;
- c) низким уровнем зачисления в старшие классы средней школы, что в том числе обусловлено тем, что мальчики бросают школу, чтобы работать вне дома, а девочки — ради работы по дому и подготовки к замужеству;
- d) большим числом детей из числа беженцев, не посещающих школу по таким причинам, как недостаточная вместимость школ в местах компактного проживания беженцев, финансовые трудности, языковые и культурные барьеры;
- e) использованием исключительно турецкого языка в качестве языка обучения, что негативно сказывается на детях-носителях другой культуры и языка;
- f) недостаточностью ресурсов, выделяемых на дошкольное образование, что имеет особенно серьезные последствия для детей с инвалидностью и детей, живущих в условиях бедности.

43. В соответствии с рекомендациями, поддержанными в ходе третьего цикла универсального периодического обзора¹⁸, и с учетом задач 4.1, 4.2, 4.3, 4.4, 4.6, 4.7 и 4.a Целей в области устойчивого развития Комитет рекомендует государству-участнику:

- a) оценить эффективность принятых мер, в том числе информационной программы для детей, имеющих своей целью повышение уровня зачисления в школу и посещаемости, особенно в старших классах средней школы, всех детей, в частности детей из числа просителей убежища и беженцев, а также детей-ромов;
- i) оценить эффективность Стратегического плана Министерства образования на 2015–2019 годы и обновить его с целью повышения доступности, качества, актуальности и инклюзивности образования;
- ii) разработать меры по предотвращению случаев преждевременного прекращения учебы в школе, в том числе путем укрепления систем мониторинга посещаемости, показателей завершения обучения и успеваемости, дезагрегируя эти данные для оценки этнических, социально-экономических, региональных, культурных, языковых и гендерных барьеров;
- iii) содействовать предоставлению образования на других языках, помимо турецкого, в районах, где распространены другие языки, в том числе путем издания школьных учебников и материалов на местных языках;
- iv) увеличить объем инвестиций в развитие и расширение системы дошкольного образования и подготовки к учебе в начальной школе, уделяя особое внимание детям, находящимся в маргинальном и уязвимом положении;

¹⁸ A/HRC/44/14, пп. 45.205, 45.207 и 45.211–45.214.

b) активизировать усилия по устранению недостатков в результатах обучения из-за пандемии COVID-19, уделяя первоочередное внимание детям с инвалидностью, а также детям из бедных семей, сельских районов и общин рома;

c) обеспечить включение правозащитной тематики и принципов Конвенции, в том числе касающихся свободы религии и убеждений, в обязательную школьную программу и в процесс подготовки учителей и специалистов в области образования с целью содействия терпимости и взаимопониманию между детьми из всех общин, религиозных и нерелигиозных групп;

d) совершенствовать и продвигать качественное профессиональное обучение для развития профессиональных навыков детей, ориентированное на группы с низкими показателями окончания школы.

J. Особые меры защиты (ст. 22, 30, 32, 33, 35, 36, 37 b)–d)) и 38–40)

Дети из числа просителей убежища, беженцев и мигрантов

44. Комитет признает, что государство-участник принимает около 5,1 млн мигрантов, из которых 4 млн — зарегистрированные беженцы, а 1,7 млн — дети, в основном из Сирийской Арабской Республики. Вместе с тем он глубоко обеспокоен тем, что дети из числа просителей убежища, беженцев и мигрантов, в том числе несопровождаемые и разлученные с семьей, подвергаются дискриминации, не имеют достаточного доступа к базовым услугам, сталкиваются с высоким риском стать апатридами, быть помещенными в иммиграционный центр и подвергнуться насильственному принудительному возвращению (или «вытеснению»).

45. Ссылаясь на совместные замечания общего порядка № 3 и № 4 Комитета по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей и № 22 и № 23 Комитета по правам ребенка (2017), свое замечание общего порядка № 6 (2005) и свои предыдущие рекомендации¹⁹, Комитет настоятельно призывает государство-участник:

a) незамедлительно положить конец практике «вытеснения» детей и их семей с территории государства-участника и обеспечить их индивидуальную идентификацию, регистрацию и защиту от депортации в нарушение норм международного права, в частности статей 6, 22 и 37 Конвенции, в том числе путем рассмотрения ходатайств о предоставлении убежища детям специально подготовленными экспертами в рамках соответствующих возрасту ребенка процедур и с уделением первоочередного внимания наилучшим интересам ребенка;

b) решительно осудить жестокое обращение с детьми из числа мигрантов и просителей убежища и тщательно расследовать все подобные утверждения, обеспечивая надлежащее наказание виновных;

c) строго соблюдать Положение о мерах, альтернативных административному задержанию (2022 года), чтобы исключить содержание детей в центрах временного содержания мигрантов или совместно со взрослыми, не имеющими с ними родственных связей;

d) обеспечить, чтобы процедуры определения возраста были междисциплинарными, научно обоснованными, основанными на уважении прав ребенка и единообразными на всей территории страны; обеспечить доступ к эффективным механизмам обжалования и гарантировать, чтобы в качестве варианта размещения детей, которые еще не прошли оценку возраста или обжалуют принятое решение, не выбирались центры высылки;

e) оценить воздействие существующих программ по защите несопровождаемых и разлученных с родителями детей, чтобы обеспечить таким

¹⁹ CRC/C/TUR/CO/2-3, п. 61.

детям возможность пользоваться качественным жильем, надлежащей гигиеной, образованием, медицинскими и социальными услугами, а также поручить всем медицинским учреждениям оказывать неотложную медицинскую помощь любому нуждающемуся ребенку, предоставлять доступ к вакцинам и регулярным обследованиям, а школам — разрешить зачисление детей, ищущих убежища, независимо от их регистрационного статуса;

f) обеспечить, чтобы дети из числа просителей убежища и их семьи не направлялись в города, где нет возможностей для трудоустройства или доступной помощи, предоставить информацию об имеющейся поддержке и позволить просителям убежища выбирать место проживания;

g) активизировать меры, принимаемые в рамках Регионального плана помощи беженцам и повышения устойчивости и Плана действий по реализации Национальной стратегии гармонизации, направленные на укрепление социальной сплоченности и взаимодействия детей из числа беженцев и мигрантов с местными принимающими общинами.

Экономическая эксплуатация, включая детский труд

46. Приветствуя деятельность государства-участника по искоренению детского труда, Комитет отмечает, что дети по-прежнему вовлечены в наихудшие формы детского труда, и в период пандемии ситуация усугубилась. Он принимает к сведению задачу 8.7 Целей в области устойчивого развития, ссылаясь на рекомендации Комитета по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей²⁰ и рекомендует государству-участнику:

a) ускорить осуществление Национальной программы по искоренению детского труда (2017–2023 годы), уделяя особое внимание детям из числа просителей убежища и беженцев, а также детям ромов;

b) укрепить проведение инспекций труда, в частности для выявления и преследования производственных несчастных случаев с участием детей, а также улучшить контроль за сельскохозяйственным производством и посредниками, организующими сезонную занятость, обеспечив дальнейшее применение трудового законодательства на всех рабочих местах, в том числе в сельском и лесном хозяйстве и на предприятиях с числом сотрудников менее 50 человек;

c) привлекать частный сектор, потребителей, профсоюзы и широкую общественность к информационно-просветительским кампаниям о детском труде, его эксплуататорском характере и последствиях.

Торговля детьми, контрабанда и похищение детей

47. Отмечая, что государство-участник является страной назначения и транзита для торговли людьми, Комитет выражает особую озабоченность высокой долей детей в Турции, продаваемых с целью сексуальной и трудовой эксплуатации, а также сообщениями о причастности должностных лиц к этим преступлениям. В соответствии с рекомендациями, принятыми в ходе третьего цикла универсального периодического обзора²¹, ссылаясь на рекомендации Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин²² и принимая во внимание задачу 8.7 Целей в области устойчивого развития, Комитет рекомендует государству-участнику оценить эффективность протоколов передачи дел в соответствующие органы и работы координационных механизмов, соблюдение стандартов ухода за детьми, ставшими жертвами торговли людьми, и их защиты с целью выявления и устранения любых пробелов в защите.

²⁰ CMW/C/TUR/CO/1, п. 44.

²¹ A/HRC/44/14, пп. 45.186–45.198.

²² CEDAW/C/TUR/CO/8, п. 36.

Дети, затронутые вооруженным конфликтом

48. Комитет глубоко обеспокоен убийствами детей и разрушением школ и других объектов инфраструктуры в ходе операций по обеспечению безопасности, проводимых на юго-востоке Турции, и настоятельно призывает государство-участник:

а) принять меры по предотвращению повышенного риска сопутствующих телесных повреждений детей, в том числе детей курдского происхождения и детей, проживающих в юго-восточных приграничных зонах, в результате проведения операций по обеспечению безопасности, а также по защите этих детей и соответствующей социальной инфраструктуры;

б) одобрить и осуществлять Декларацию о безопасности в школах и обеспечить четкую законодательную защиту школ и университетов от военного использования во время вооруженного конфликта в государстве-участнике.

Отправление правосудия в отношении несовершеннолетних

49. Приветствуя недавние реформы в системе правосудия по делам несовершеннолетних, включая усиление судебной поддержки и услуг для потерпевших, Комитет по-прежнему серьезно обеспокоен:

а) большим количеством детей, обвиняемых в совершении преступлений, в том числе связанных с терроризмом, в системе уголовного правосудия;

б) минимальным возрастом наступления уголовной ответственности, составляющим 12 лет;

в) длительными сроками досудебного содержания под стражей, отсутствием надлежащих альтернатив тюремному заключению и недостаточным использованием несудебных средств;

г) необходимостью дальнейшего укрепления процессов обеспечения гарантий, четких процедур передачи дел и координации между секторами социального обеспечения и правосудия;

д) системными проблемами качества правовой помощи, предоставляемой детям, включая отсутствие стандартных процедур и программ подготовки для адвокатов.

50. Ссылаясь на свое замечание общего порядка № 24 (2019), Комитет настоятельно призывает государство-участник привести свою систему правосудия в отношении детей в полное соответствие с Конвенцией и другими соответствующими стандартами, в частности:

а) обеспечить, чтобы дети в возрасте до 18 лет не задерживались и не подвергались преследованию в соответствии с антитеррористическими законами, включая Закон о борьбе с терроризмом 1991 года № 3713;

б) повысить минимальный возраст наступления уголовной ответственности по крайней мере до 14 лет;

в) и далее укреплять систему правосудия по делам несовершеннолетних путем увеличения количества и расширения географического охвата специализированных детских судов, совершенствования систематического проведения комплексного обучения всех специалистов, занимающихся делами, связанными с детьми;

г) активизировать и по мере возможности использовать меры восстановительного правосудия, такие как несудебные средства, посредничество, консультирование и общественные работы, и обеспечить выделение соответствующих ресурсов;

д) укрепить координацию и взаимодействие между органами правосудия и социального обеспечения и принять меры по продвижению и

развитию сетей поддержки в общинах и на местном уровне, а также качественных программ, адаптированных к нуждам подростков и их ситуации;

f) сократить продолжительность досудебного содержания под стражей до минимально необходимого срока и применять его в качестве крайней меры и под строгим и регулярным контролем;

g) в тех немногих ситуациях, когда лишение свободы оправдано как крайняя мера, обеспечить раздельное содержание детей от взрослых и соответствие условий содержания под стражей международным стандартам, в том числе в отношении доступа к образованию и медицинским услугам;

h) усилить контроль за местами лишения свободы, в которых содержатся несовершеннолетние, обеспечив регулярные посещения национальным превентивным механизмом, а также эффективные гарантии защиты неприкосновенности жертв и свидетелей насилия;

i) осуществлять сбор, классификацию и публикацию данных о детях в системе правосудия с соблюдением неприкосновенности частной жизни детей.

К. Последующие меры в связи с предыдущими заключительными замечаниями и рекомендациями Комитета по осуществлению факультативных протоколов к Конвенции

Факультативный протокол, касающийся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии

51. Ссылаясь на свои руководящие принципы 2019 года в отношении осуществления Факультативного протокола²³ и свои предыдущие заключительные замечания по докладу государства-участника, представленному в соответствии со статьей 12 (п. 1) Факультативного протокола²⁴, Комитет настоятельно призывает государство-участник:

a) установить уголовную ответственность за все деяния, предусмотренные пунктом 1 с) статьи 3 Факультативного протокола, совершаемые в Интернете, а также за получение и предоставление детей для целей детской проституции в соответствии с пунктом 1 b) статьи 3;

b) укреплять координацию и сотрудничество между секторами защиты детей с целью повышения эффективности раннего выявления и идентификации детей, ставших жертвами всех преступлений, предусмотренных Факультативным протоколом, уделяя особое внимание несопровождаемым детям-мигрантам, детям из числа просителей убежища и беженцев, детям в ситуации улицы, а также в контексте путешествий и туризма.

Факультативный протокол, касающийся участия детей в вооруженных конфликтах

52. Ссылаясь на свои предыдущие заключительные замечания по докладу государства-участника, представленному в соответствии со статьей 8 Факультативного протокола²⁵, Комитет настоятельно призывает государство-участник укрепить механизмы выявления детей из числа беженцев, просителей убежища и мигрантов, в частности несопровождаемых сирийских детей, которые могли быть завербованы или использованы в боевых действиях, обеспечив, чтобы эти дети не подвергались уголовной ответственности и получали поддержку в их восстановлении и социальной реинтеграции.

²³ CRC/C/156.

²⁴ CRC/C/OPSC/TUR/CO/1.

²⁵ CRC/C/OPAC/TUR/CO/1.

L. Ратификация международных договоров о правах человека

53. С целью дальнейшего укрепления осуществления прав детей Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть возможность ратификации Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений.

M. Сотрудничество с региональными органами

54. Комитет рекомендует государству-участнику активизировать свое сотрудничество с Советом Европы в деле осуществления Конвенции и других договоров по правам человека как в самом государстве-участнике, так и в других государствах — членах Совета Европы.

V. Осуществление и представление докладов

A. Последующие меры и распространение информации

55. Комитет рекомендует государству-участнику принять все надлежащие меры для обеспечения полного выполнения рекомендаций, содержащихся в настоящих заключительных замечаниях, а также для их распространения и обеспечения их широкой доступности среди детей, в том числе детей, находящихся в наиболее неблагоприятном положении, в понятной для них форме. Комитет также рекомендует обеспечить широкое распространение объединенных четвертого и пятого периодических докладов и настоящих заключительных замечаний на используемых в стране языках.

B. Следующий доклад

56. Комитет установит и сообщит дату представления объединенных шестого и седьмого периодических докладов государства-участника в соответствии с будущим предсказуемым графиком представления докладов на основе восьмилетнего цикла обзора и после принятия перечня тем и вопросов до представления доклада, если это применимо для государства-участника. Доклад должен быть составлен с соблюдением согласованных Комитетом руководящих принципов подготовки докладов по конкретным договорам²⁶, а его объем не должен превышать 21 200 слов²⁷. В случае представления доклада, объем которого превышает установленные ограничения, государству-участнику будет предложено сократить доклад. Если государство-участник не сможет пересмотреть и вновь представить доклад, то перевод доклада для его последующего рассмотрения договорным органом не может быть гарантирован.

²⁶ CRC/C/58/Rev.3.

²⁷ Резолюция 68/268 Генеральной Ассамблеи, п. 16.